

6749

II

206



6749

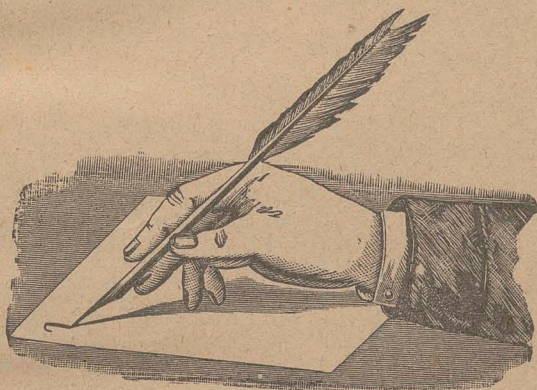
II



Medal Złoty



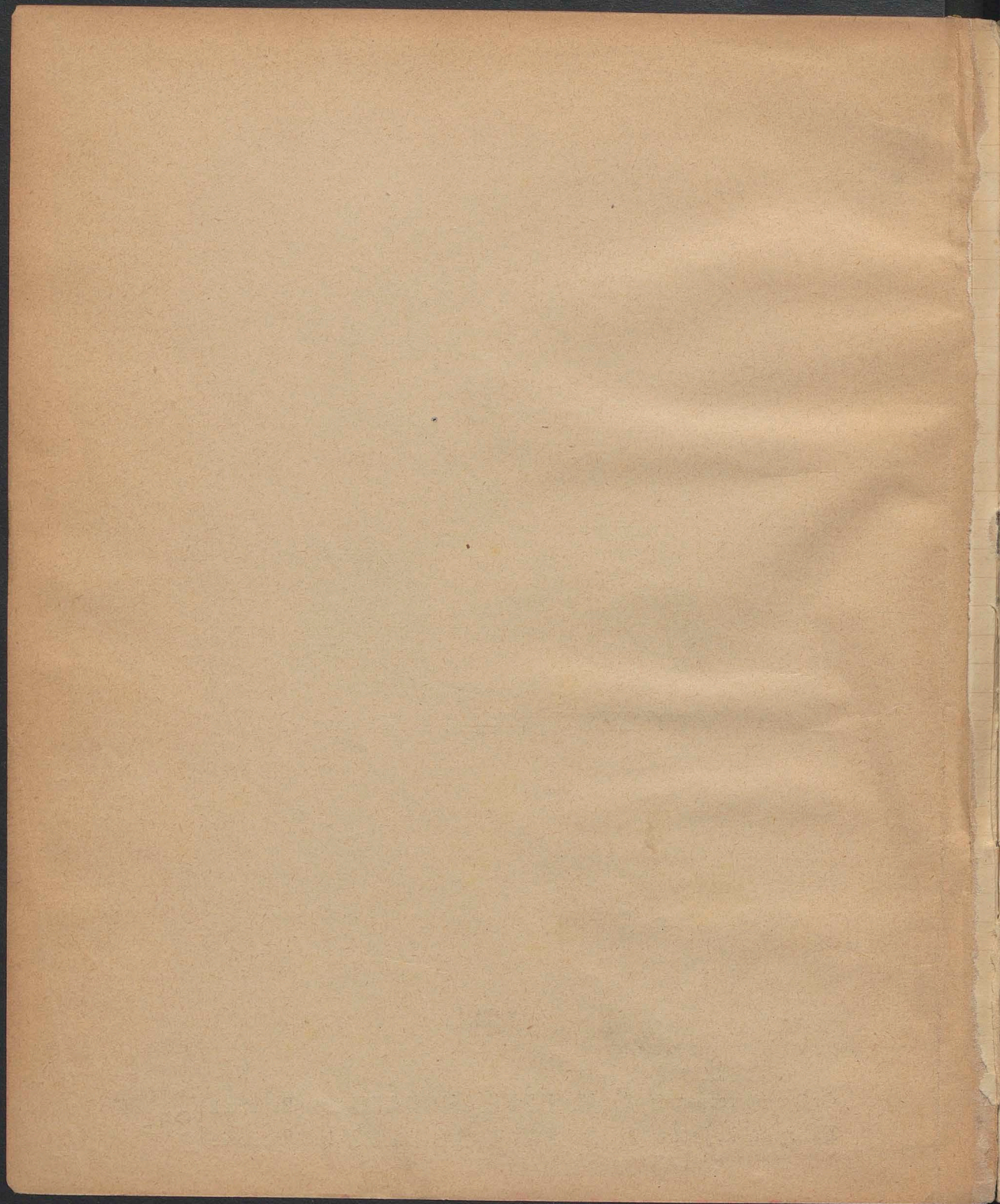
Paryż 1905.



Утверждено Министерством Ф. за  
Zatwierdzono przez Ministerjum F. za № 5790.

Фабрика тетрадей А. М. ПРУЖАНСКАГО въ Варшавѣ }  
Fabryka kajetów A. M. PRUŻAŃSKIEGO w Warszawie } 25 р.







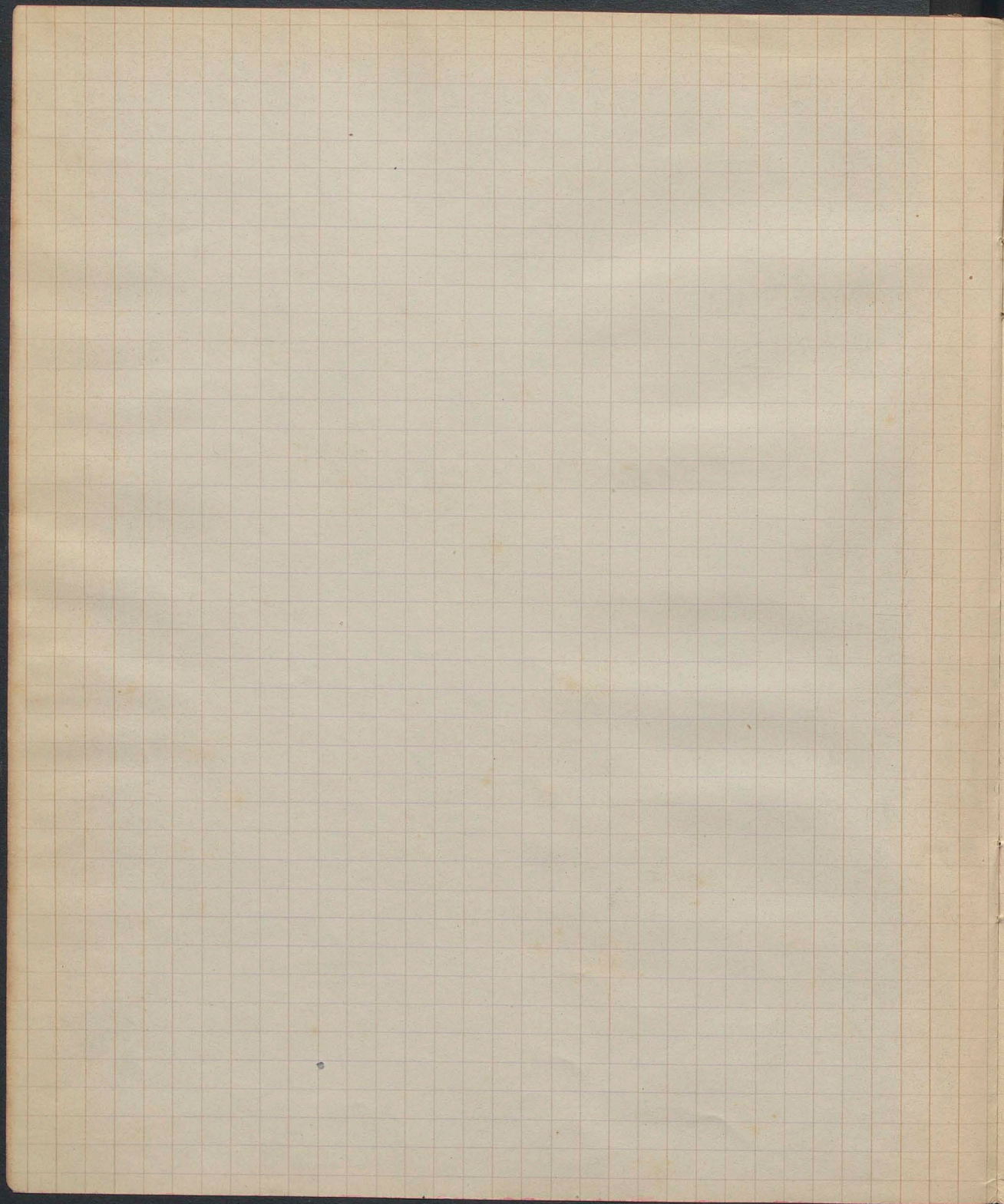
1

*Szansonistki*

*Komedja w tancie.*

*K. Merton.*







## Osoby

Karol Mersz, lat 48.

Jan, jego brat, lat 50.

Henryk, ich bratowiec, lat 24.

Stefan Semnietki, lat 25.

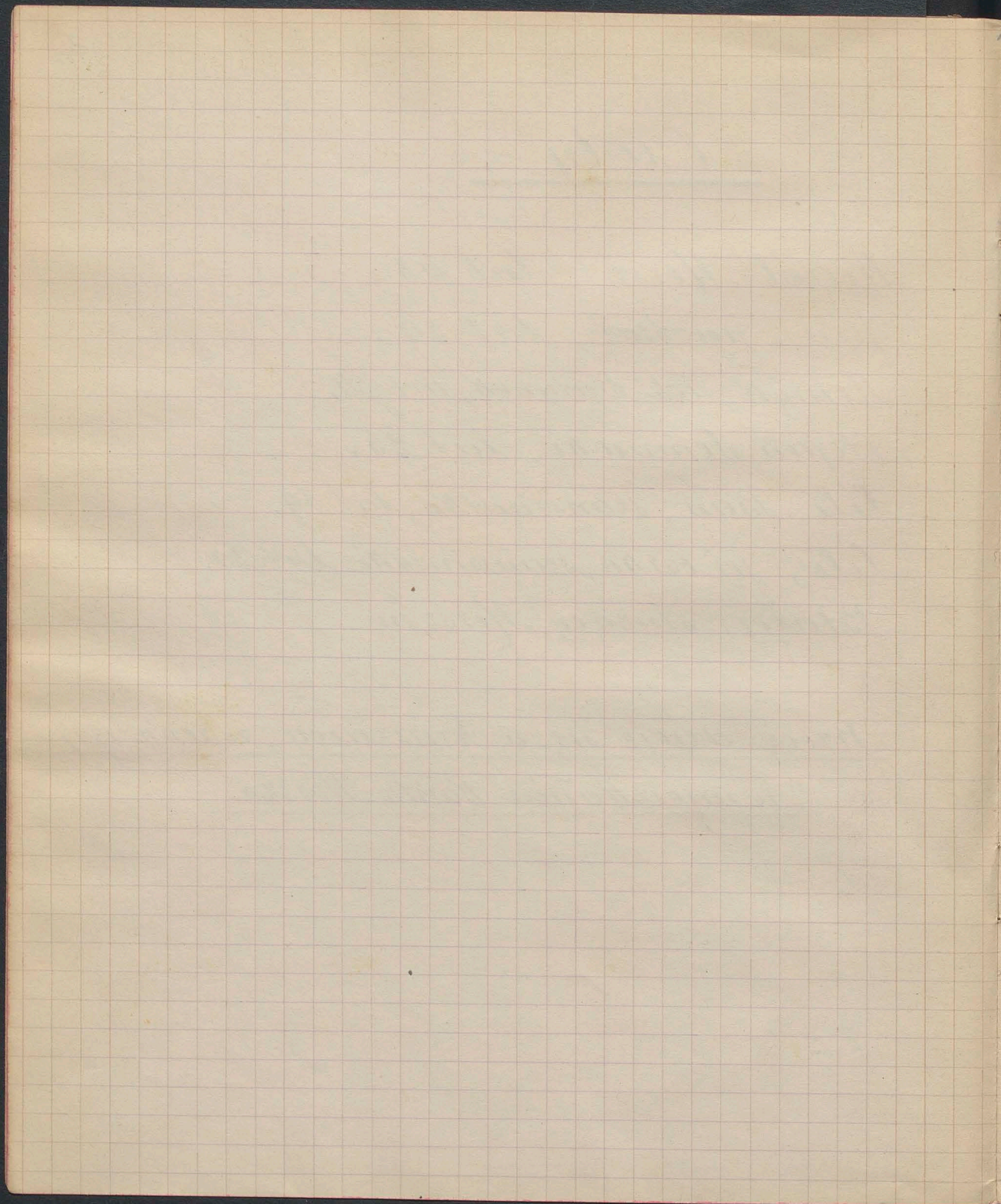
Lili Bań, szamsonistka, lat 39.

Lili, jej córka, szamsonistka, lat 20.

Blazej, stróż Merszów.

Rzecz dzieje się w Warszawie, w roku 1907,  
w mieszkaniu Karola Mersza.







# Scena 1.

Karol - Jan

Karol (czytając gazetę).

Po? co? Czyż imnie rozrost nie myli? Lili Bań  
 w Warszawie ....! (Władze gazetę) po dwudziestu  
 latach .... (namysłując się) tak .... narost & gęst.  
 (do Jana) Czy przypominasz ja sobie?

Jan (czytając gazetę)

Pie.

Karol

Żakto? Pie! Pie pamiętasz Lili Bań,  
 tej sławnej szmisonistki, tej czarującej Lili!

Jan (j.w.)

Pie

Karol

Ależ to niepodobna! Bywałismy na każ-  
 dem jej przedstawieniu, jeszcze w tem daw-  
 nem „Plebsie”.



Jan (którego gazetę)

Tylko nie my... bo ja Jan byłem może  
długo razy przez całe życie. -

Karol (przypominając sobie)

Jan to była szansonistka! Ha, ha, ha, ...  
Jedyna jedyna może na całym świecie.

Wszystkie inne, które później widywałem  
tutaj i za granicą, narobił się do niej nie  
umywały. A przeto, ta wrota, ten wózek,  
to życie, ... istny szanson - nie kocha

Jan (namyślając się)

Dwadzieście lat temu ....

Karol

Tej piosenki miały dużą popularność w  
całym mieście, że mogłeś je być słyszeć  
w kawiarni na czarnej kawie i w knajpie  
przy kufle piwa. Czy jest Fleming?

Jan

Piękną.



Kurot

4

Pomnijcież najlepszą z nich (cinnamonse  
„Monte Carlo”) Po do się wówczas chciało ro-  
zwinąć, ciżby słońca drzazga się od okienstko-  
ci na scenę spadał istny gruel butliedów

Żen

Przy i ty posyłać jej kwiaty?

Kurot

Pochylenie. (zaskamienięcie się) Przypominam  
sobie nawet pewien gaduśnik ciawek, któ-  
re się nazywa „Lili” (p.) Ale prawda,  
mam jej fotografię... pokazuj ci, do so-  
bie przypominasz (siada przy biurku i prze-  
szukuje szufladę.) Niepoctobienstwo, czyżbyś  
jej nie pamiętał, przecież ja z nią razem  
przeszła pół roku.

Żen

Alboż ona była jedna. Szamsonishti  
do była troja choroba



Karol (wstaje, przyjmując drugą paczkę  
fotografii.)

Powiedz raczej słabość, która nieśledzą już  
przeszła.... (wzrostnięcie) i jak burza po wiel-  
kich upałach, zostawia tylko wspomnienia  
tych błyskawic, tych grzmotów....

Jan.

Tych pismów... (Karol spogląda się z naciąganiem)  
Chyba zgodzi się z Janem, że Karolcy romans  
konczy się najczęściej pismami.

Karol (przeglądając fotografie)  
Które również można by zaliczyć, do  
piękniejszych momentów naszego życia  
Jan

Oj, dy stary białamucie! Wolałbyś, żeby  
ta burza szalała bez końca, coś w rodzaju  
ju choroby nieukracalnej.

Karol (j.w.)

Liryczna choroba! Łą twoja choroba, do-  
istotnie proroctwa choroba.



Jeń.

Przepraszam cię, do, widział jest strasze.

Henel (j.w.).

Pół u licha, z...

Jeń.

By do wszystkich, pamiętając po owoch grzmotach

Henel (j.w.).

Tak, tak, tak...

Jeń (pamiętając się)

Ladny zbiór.

Henel

O! jest!

Jeń.

Niekoniecznie.

Henel

Pozwól. Po oia du napisania z (czymś)

Wochowieniu Henelowi na pamiętając przy-  
jemnych i nieprzyjemnych chwil, przyjemnie  
zorem spóźnionych. 4 kwiecień 1886r.



już pod tych kilku słowach, można do-  
strzec, że były kresowe iż na niezogrytej  
kobiecy (podaje fotografa Jędrzej). Po, coż?  
Jędrzej

Przypominam ja sobie, jakby przez sen.  
Czy do nieśmiała?

Karol

Wie. Węgierka i pochodzi z bardzo dobrej  
rodziny. Ojciec jej był bankierem, ale cały  
majątek stracił na giełdzie i o konie-  
państwie sobie w Tob. Została się Lili z matką  
bez żadnych środków do życia. Na szczę-  
ście miała głos, debiutowała nawet  
w operze perystickiej, ale bez powodzenia,  
nie było innej rady - została szansonistką  
Jędrzej.

Czy rozmarowicieś z nią po nieśmiałości?

Karol

Przecież ona mówi doskonale po polsku,



jej matka była polką. -

Jan (zastanawiając się)

Ale to dziwne... Wzrost ona rzeczywiście była  
tak piękna?

Karol

Rzeczywiście.

Jan

Bo do mnie zastanawia, dlaczego ona  
owocniła się tak szybko, nie zrobiła na  
mnie żadnego wrażenia, jak obecnie

Karol

Boś nigdy nie miał słabości do rze-  
sonistów. Najlepszy dowód, że w ten  
ostrewość „Holorado” byłeś wszystkim  
parę razy

Jan.

Dziś tego zdziwił

Karol

W każdym razie masz jeszcze sposobność



przypomnienie jej sobie. Może się wark  
bardzo nie kusiła

Jan

Jan? Właśnie sądzisz, że to jest ta  
sama?

Karol

Przeogłębienie

Jan

Gdybyś powiedział, że jej córka...

Karol

Kierow jesteś dżurczego?

Jan

Dla tego, że nie ona

Karol

Przyś ja widział?

Jan

Nie

Karol

Właśnie gdzieś tu prędko? Jeżeli chodzi



o teściu, to jesteś w błędzie, bo ona <sup>7</sup>  
nie ma ekszystencji narwet extendesstii.

Żeni

Zgodzi. Wice może być jeszcze dobrego  
spierwocztę, ale nigdy Kochuńską Henryka.

Karol

Kochuńską Henryka!?

Żeni

A wice dalej, - jeśli już chcesz koniecznie  
wieczkować

Karol

Pierzego Henryka!?

Żeni

Pierzego, Sierżanta zbrodnia! Młody  
chłopiec ma romans. Później wolno  
było mieć saski - jemu nie.

Karol (skamnowo)

Pie!

Żeni



Przepraszam... Słucham do?

Karol

Dlatego, że jeżeli kto nie umie zarobić rubla, to nie powinien mieć w głowie mitoszek

Jan

Przepraszam na chłopca najmłodszego, wymawiasz mi błędy groź, aż przytłoczysz. Nie podobą ci się: nie dawaj i nie wymawiaj

Karol

Nie dawaj, trudno powiedzieć, Ty nie dawaj... nieprzepraszaj?

Jan

Gdybyś tylko miał...

Karol

Lanose jestna i du sama prosta...  
A kto ci winien? Wszak w społeczeństwie  
takie same kółko, jak i wy. (potwierdzenie faktów)



a jeśli dziś mam mójtek, to zaradzę<sup>8</sup>  
dokoni go tylko sobie

Jan

Nie przeżyj.

Karol

I dy porozumiewasz mnie z nim, że to jego  
bardziej pracownictwem i zaradnictwem już sporo.  
Bardziej się, ale za równie pieniądze - to  
wielka różnica.

Jan

Nie możesz jednak słowem nazwać  
nieporozumieniem; chłopiec się stara i dużo  
pracuje.

Karol

I dużo mi przyjdzie z tej pracy, gdyby  
mi pomyślał, kiedyś ma przeznaczeniem, byłby  
już zdolny z głodem z przenosić parę razy

Jan

Zastanów się tylko, że on może pierwszego



lepszego dnia zostać wiełkim, głośnym  
na cały świat, obypałym złołem, (z naciskiem)  
że dzięki temu nasze morzeństwo zaby-  
śnie na horyzoncie i już stonice wiecz-  
nie świecić będzie.

Kuroł

Opowiadania babuni

Jein

Pół chceś? I zolissem w jego łoskach nie  
był jeszcze znowy.

Kuroł

Byli, że im już niewiele braku, żeby  
zostać drugim zolissem. Powinno do-  
lepiej.

Jein

Pół do będzie dopiero, gdy się dowiesz  
o jego pierwszym wynalazku!

Kuroł

O! do czego może doprowadzić zaispienie.



Jen

Przeptiwosci

Kurcz

I pienizdzy. Lgocik sie rosdzie jego bennikierem,  
a ja jute przegretom oczekac cięptiwie.

Jen

Humorek porowica ... jesti do przyjezd.  
Liti dalk sie usposobia, do recydrowa jute  
wisi w powietrzu.

Kurcz (smutnie)

Krzywka, co jute wisi, przestaje byc  
groźnem ... z wyjątkiem ...

Jen

Bogo?

Kurcz

Phingry, bo sie może zmoczyć. Ale  
wracajce do Henryka, powiedzi mi,  
nied czeim on rotascirwie dalk wytgza  
swoj mnyst.



Jan

Jan! obecnie, do przeobrażenia zdejść się,  
nadszły wykreślenie swojej ciotki

Karol

Byś ty zrozumiwał? Byś oń zrozumiwał?

Jan

Jeśli do nazywałeś szmerem, że młodo-  
ści chłopiec ugaśnie się za młodością dźwięku,  
doświadczyć chyba wszyscy przechodzili tę chorobę.

Karol

Ale z tego do choroby wywrócić się ciotka,  
kiedy ją operowaliśmy w ten sposób, że  
się porobiła ataki przed wyprawką Kupa.

Jan

Musiło, w którymś roku, nie być dy-  
wizji, a Kupa nieobciążony został się  
przy ataku.

Karol

Tylko już w zgrabach innego wstąpienia



Jan

10

I dlatego, on musi sobie dziś do brzo-  
Tomasa głowę, żeby wymusić posiadania  
tej ciżmy z r. 86.

Henst

St! Oprośnienia bubuni. Leś wielek  
o tem, gdyby coś podobnego przysło mu  
przez głowę, do jui jak mnie xmasz,  
wymusiłoby go nie wchaję się  
jednej chwili (poczas tych sto Hensta, Henryk  
wchodzi się w drzewach, z przeciwnej strony. Henst wycho-  
dzi drzewami z lewej strony.)

Scena 2

Jan - Henryk

Henryk (zochodząc)

Po dui się wstano?

Jan (z zadowolaniem)

Pie nowego. Henst chce się znowo  
wymusić.



Henryk

Styracem, ale dlaczego? Struj się smie-  
je, a imię wsiećkość porzuci.

Żeni

Smieje się, boim tuż dziś dać podwójnego  
szacha, przez odkrycie.

Henryk

Niech już raz wyodrębni, ale niech  
się nie zżęca przez całe życie.

Żeni

Głupstwa pleciesz! Gada sobie, o aby  
gadać, co innego mówić, a co innego  
myśleć. On ciębie bardziej kocha, a niżeli  
przyjmiesz, tylko po swojej

Henryk

Wzrę dlaczego bezustannie się imię  
cierpi.

Żeni

Nie gniogaj się... Pociem ci całą praw-  
dę, tylko się uspokój.



Henryk

11

Stuckert (głośno) Stuckert.

Żon.

Słysz. Widzisz... przychodzą ci się ożenić,  
że do całej rodziny, do ja wywoładom.

Henryk

Żon. Zwykle musisz się stryjszek z cieniem  
wygadać.

Żon.

Póć robić?

Henryk

Może stryj wspomniawsz o Lili?

Żon.

Niechogcy mi się wywołado, ale przysięgam  
ci, że niechogcy.

Henryk (kinnując się)

Stryjszku, jak można było

Żon.

Trudno. Masz najlepszą dowód, że



można było.

Henryk

Praczej bym się spodziewał, że mnie szlag  
dopadnie, niż że stryj wyzgodzi podobną  
karygodę

Jeśli

Byś ty może źle w głowie, mój chłopek?  
Ja bym ci Pieśń przychylił, ja bym ci  
nie żałował...

Henryk (Kontak)

Trucizny.

Jeśli

Wszystko się, czegoś podobnego nie spodziewa -  
Toż się nigdy po tobie!

Henryk

Teraz będę miał co straszyć już od samant-  
kiego czasu. Aaaa ...

Jeśli

Unosisz się niepotrzebnie, nie wiedząc



marwet zo jętkich okolicznościach ....

12

Henryk (przerzucając)

Tu nie ma żadnych okoliczności.

Żeni

Oooo... Kiedy mnie nie dajesz dojść  
do słowa, pozwól że sobie powiem.

Henryk

Nie pozwól. Woszeć mam już tego  
wszystkiego.

Żeni (błądząc)

Wzrę spojrzuj chociaż na tę fotografię  
i przeczytaj, co jest napisane.

Henryk (bierze z niechęcią fotografię)

(czyta) Kochanemu Karolowi... Lili Bert...

To do kogo?

Żeni.

To znaczy, że Lili Bert, matka drugiej  
Lili, młodzieńca lat szesnastu, wysłupując  
siedzą w Płotach, sfilmowała tę fotografię  
Karolowi.



Henryk (czyta)

A Kwiecień 1882. (p.c.) Grodzień  
lat temu

Żeni

A oś się dalej zacieśniało, gdy mi po-  
wieściła, że przeniósł obecnie nad wy-  
brzeżem jego córki Lili

Henryk

Podrozyczajne zdarzenie. Kiedy bym  
go nie poszedł o coś podobnego, zdarza-  
by się człowiek, który stworzył zniszczenie....  
Hm, hm... Teraz pamięć jego gnie-  
i wcale mi się nie odwróci. Stryjowie  
mnie wiecznie z sobą jakiejś zadargi,  
które nieustannie schrupują się na mojej  
głowie. Iż się wyjątkowo, dzięki wciśnię-  
spisekowi, wpadła mi w ręce broń, (podnosi  
drogą fotografię) która mi wreszcie po-  
zwoli uwolnić się z tych więzów, w jakich



mnie cłodychczas szymano.

13

Jein

Masz teraz cłowód, jak niestuxnie  
podniosł glos i do przeciwno mnie,  
ktory ci życzę jaknajlepiej.

Heinryk.

Podobnie ci się maucha, dlaczego? bym  
ja nie mógł gusłowić w ciece. (p.e.)  
Nareszcie będę mógł swobodnie oddychać  
(oddychać całą pierz) Ale powiedz mi sły -  
jaskin, czemu się do ciebie, że słyj Karol,  
będzie scim megdys' białymudem, względem  
marci sprawek miłosnych, jest nie-  
przejednany i bez lidości.

Jein

Także widzi się już swiat. Ludzie  
są bardzo pobłażliwi dla siebie, ale  
w kominach za to sączą jeższe smrodz  
ciężkie grzechy.



Henryk

Piby do bardzo wygodna pozycja.  
Jutro.

A przyjeżdżając tutaj, karoczenie mian  
zostaje tylko wspomnienie i jest się tłoma-  
czy dla cię do ciebie. Życie, widzieć, jak  
samo, jak cygaro, gdy je zapalimy, do  
chwila przyjścia nasuwać; gdzie nie  
jestem, jeszcze rościć stawa wypra-  
wić, kiedy się zbliżamy, już do środ-  
ka, zachwycając się jednym i drugim,  
lub odwrócić - a stawać z sobą samo,  
rzadko kiedy wypatrzeć ze smakiem do  
konia

Henryk

Co się dzieje mego cygara, do czego stry-  
josi, że się będzie palić wybornie do  
samego końca.



Jein.

14

Lytko go z pociągku nie przeciągnij, bo straci  
smak i całą swoją wartość.

Henryk (przyglądając się fotografii).

Koprowscy, gdybyś nie miał takiego do-  
wodu przed sobą, nie uwierzyłbyś Jemu.  
Toś podobnego nie może mi się pomieścić  
w głowie

Jein.

Powiem ci więcej, że był taki śpies,   
jakiegoś napierania w życiu nie spotkał.

Henryk

Łączyma sobie szły coraz bardziej za-  
cierkawie.

Jein.

Dzisiaj takich ludzi wcale nie ma,  
przynajmniej, ja ich nie widzę. Kiedyś  
punkt — Kłóczył się z nim. Dla niego  
nie było punktu, którego by nie przekroczył,



dluż nie było winogron, Hórgel  
by nie dostał. Josć poroedzić, że był  
względem rabiat najzwyczajniejszy komornik.

Henryk

Komornik 2

Jein.

Tak, bo z miejsca rabiat zejście, pie-  
czdować, a z konien wystawiać na  
licydację

Henryk (z zachowaniem)

Arucimury! I skuj mi nigdy nie  
wspominaj o deim.

Jein.

Ba! Nie mogłem

Henryk

A dzisiaj?

Jein.

Bo dzisiaj z dzisiaj, do przecięcia oia zostaw-  
iać fotografję na stole, dyś ja spotrzęgi



i wydano się wszystko.

Henryk

Ah! Kieże to tu być!

Jan

Przeć bardzo proszę.

Henryk (przyglądając się fotograf.)

Rozumiem.

Jan

Co dy się tu jej przyglądasz?

Henryk

Podziwiam gust siostry Karola.

Jan

Stacia Tadeusza, siostra przyjaciel, bardzo Tadeusza.

Henryk

Łechwycejce!

Jan

Powiedz mi, czy przez te drożdżenie  
tut, bardzo się zmieniła, restauracja



Henryk

Nie powiem tego. Ma dziś jeszcze w  
sobie, coś takiego przyciągającego, nieraz  
przywrażliwego, że nawet na mnie robi  
wrażenie.

Żen (ze zdziwieniem.)

Podziękuj! (Henryk bierze fotogr., do bocznej kieszki.)

O przepraszaniu, dyktko tego mi nie rob.

Henryk (śmiejąc się).

Straszyk... ..

Żen

Ależ zastanów się

Henryk

Dziś już zwrócę

Żen

Niepodobna.

Henryk

Skoro?



Jan.

16

Starogo, że nie. Kopytady nie pajmuję  
się wcale? Łody sobie myslisz!?

Henryk

Dobre - oddam, tylko jeszcze jedno Staro  
(Jan robi gęst) Wszak stary Karol zostawił  
fotografję na stole, ja ją sprowadzę  
i zabiorę.

Jan

Ah! Wice to tak było?

Henryk

Bacz bardzo proszę

Jan

Bożeniewicz

Henryk F

Piech się stryjłkowi zdaje, żeśmy w tej  
kieszy i wcale nie rozmawiali z sobą  
(rozmawiając papierośa i zapalę) Ale żeż mamy  
czasu niepaństwianę, drożyna niebywała:



jużt mizsa czterdzieści groszy, jajka, para  
osmnaście. Do czego dojdzie? A dla  
mnie, nieprzytyka, bez jajek, niema śnia-  
dania. Radz mi rad drogi stryjku,   
gdzieśmny zmniejsz w naszych budżetach  
zaprowadzić perone oszczędności. Nie  
wesoło to wprowadzić rozstrawić się  
z tem do czegośmny przywykli, przyzwyczai-  
li, a może nawet przywykali (pauza)  
Póć zrobić! (pauza-papierosa) Pismić se  
papierosiska... (gest) pożegnac się z bio-  
tem (gest) albo... nie! w moich lańcach  
do pracoie niepodobna. O! stryj-to już  
pogdziej. (już pokazuje mu fisz) Tem lepiej...  
powinuszować dytko stryjkorowi. Ale ja musz  
zmykać

### Scena 3

Już, Karol później B. T. i J.

(Już przechadza się po scenie, następnie



17

zatrzymuje się i zaczyna mieć nadzieję, Mówi  
Kuro. "W potarwie piosenki rochozi Kurot wytknięcie  
ubranie, spogląda ze zdziwieniem na żonę i zaczyna  
mu wdziękować. Pod kamień spieron rochozi Błażej,  
niepostrzeżenie, głośniejszymi dźwiękami, kładąc  
na siebie bilet wycelowany i zatrzymuje się w głębi  
sceny. Po skróconym czasie podchodzi do Kuro-  
ta i podaje mu bilet.)

Kurot (nieco zmieszany)

Po do: (bierze bilet i czyta) Sędziś Semnicki.  
Nie mam przyjemności.

Jen

Ani ja. To z peronością do Henryka  
(do Błażeja) Powiedz, że niema pcina w domu.  
(Błażej chce wyjść)

Kurot

Pekaj (p.c.) Popros' (Błażej wychodzi).



Septem 4.

Karol - Jemu

Jemu.

Tobie, do pracy, przychodzę do gotowy,  
nieczu nadzwyczajnie pomysłu

Karol

Przyjrz się!

Jemu.

Po, chyba teraz, Karol proszę tego  
zadowolona, nie wiem, na co i po co?

Karol

Ażby się dowiedzieć w jakimś dozwol-  
nym czasie obraca się pami. Henryk

Jemu

Łubany jesteś!

Karol

Odpowiedzenie babuni



Scena 5.

18

Kurat - Jent - Stefcin.

Stefcin (ochotni miewano).

Najmocniej przeproszeni  
Kurat

Prosimy

Stefcin

Paniowie byli doprowdy tak uprzejmi.  
Jent.

Proszę, niech pan siada (siadając)  
Kurat

Henryk wyszedł przed chłostą  
Jent

Panż minut temu  
Stefcin.

Pzy Jent.

Kurat

Jestli mnie panieże nie myli, to mamy  
przyjemność, paraz pierwszy, mieć pana  
u siebie



Stefan (młodo i młodość)

Jak jest

Jan

Encjonaśe, Jan i Henryk nie musi się  
elaborować od niedawna

Stefan (j. 10.)

O Jan, od bardzo niedawna (miesiąc)  
i do wstąpienia, znamy się tylko z widzenia.

Karol

Jan, może być cel prawniczej wizyty?

Stefan.

Jan, do pracy, nie wiem, ... jak-  
by do prawniczej porady (Karol i Jan podno-  
szą się z kresy - za nimi Stefan). To jest prze-  
prawienie, że się wyraził ... Moje  
pragnienie było, pomóc i prawnic  
Henrykowi, w kwestii bardzo ważnej,  
a do tego nie ma czasu, chociaż obecnie  
jestem niewolnikiem, że go nie widzę.



Karol (sery)

Dawaj pan, ale...

Stefan

Kieś, wieś, co mi pan chce powiedzieć?  
Ma pan zupełnie słuszną. Moja wina,  
że się wyrażam.

Karol

Ale pan się ciągle źle wyraża.

Stefan

Przyznaje, dyktuję na moje usprawiedli-  
wienie, muszę powiedzieć, że sprawa w  
juższej przychodzi, jest dość trudna, że  
stwierdza mi w położeniu, nieco kłopotliwym

Karol

Przepraszam pana, z kim mam przyjemność?

Stefan

Stefan Semniński. Oddaję ci bilet stu-  
żecni.



Karol

To już wieści, lecz coś dalej!

Stefan.

Ah, pan pragnie wiedzieć, bardzo życz-  
nie (przekładając się) jestem humorystą,  
kupieciską z sekretem „Oleś”. (Karol i Jan  
zatrzymują się na chwilę) W Warszawie wystę-  
pię, przez pierwszy i jestem zachwycony  
miejscem... Gdzieś do porównać z na-  
szą Galią.

Jan (do Karola)

W takim razie, pan będzie mógł nas  
najlepiej poinformować. (do Stefana)  
Chodzi nam o to, ile wiosen liczy sobie  
obecnie Lili Bunt?

Stefan

Dziękuję

Karol

Dziękuję



Stepien.

20

Ode roku dopiero jest na scenie, a pozmimo  
to, wszędzie, gdzie się pojawia, miała nadzwyczajne  
parowanie. Zwołaniem jej do Petersburga,  
zatrzymując ją do grzeczności europejskich. Matka  
jej, w swoim czasie, była również sławną  
i tak temu dwadzieścia występowania dawać

Kurat.

Znamy ją osobiście. To była najpiękniejsza  
skrzynia na scenie.

Stepien

A słysząc pięć cichych?

Kurat.

Pie

Stepien

Szkoda. Znamy wszystkie, że matka  
nawet za najlepszych swoich okazów  
nie doznawała bólu.

Kurat



Et! opowiadanie babuni

Stefan

A pan zna moje, opowiadanie babuni."

Karol

Pie

Jan

Janek, panistkie?

Stefan

Mój Kuplet, który obecnie s'piewam

Jan.

A to szczególny temat! Trzeba panu wiedzieć, że to, opowiadanie babuni?

to ulubione, bati mat" mego brata. (śmieje się)

Pie wzorzyst pan narwet, jakos' mnie ten zachwyt... (śmieje się) Daje słowo, nie wydzymam do przedstawienia.

Karol (do Stefana)

Zrob że miu pan z przyjemności i zwspieraj.



# Sejci

21

I mity chęci (spieraj)  
 Pięćdziesiąta nam stara babunia,  
 Różne piżmne pastuski,  
 Dłis' czasy i inne, dłis' nasze babunie,  
 Na inne bajki demony.  
 Lecz nasze królowe pasty procy,  
 Odmienne już bajki, odmienne ich rzezy,  
 Babunia prawi owa nowa,  
 Dzieciom wbiła klina w głowę,  
 Wice ja proszę: „Babuniu, chodź chrościsz.  
 Pówołaj nam i powieść jącą bajeczki.”  
 Babunia dzieciom mówić bajeczki,  
 Historję perowej Kłody,  
 Kłoda dostała od swego barona,  
 I byłamśmę medaljoni złoty.  
 Gdy wkrótce potem zdarzyła Kłochotka,  
 Przytęci mierzaję, już z smutnego świata.



"Nie dachowatym ci wisarz,  
"Lubieraj! mój, two dary."  
"Jakiś do pigłnie!" Wzyknęły dzieciaki,  
"Powiedz nam babciu jeszcze Kuptet jaki."

Babunia dzieciom mówiła bajeczki,  
Powieść Słazio z Mądgorzadz,  
W dwoje, najgorszy mądry smochód,  
Sami na sami jechali gładko.  
Nie im się z tego w drożdże nie zleziły,  
A o przysiężku i marzy nie było.  
Głównie zaledy maszyny:  
Porówny zmiast bieżyny!  
"Ach, jak do pigłnie!" Wzyknęły dzieciaki,  
"Powiedz nam babciu jeszcze Kuptet jaki."

Babunia dzieciom mówiła bajeczki,  
Dotma fortepian Kupała,  
W domu niech, że chociaż gąsienice,



Jednak w Kławiście została.

Po w noc nad nocem bezustannie siedzi,  
Wzleć się serdecznie radzący się siedzi.

Gdy się wyprowadziła,  
Leci nią to kładozów siła.

„Ach, jak do przynię!” krzyknęły dzieciaki,  
„Powiedz nam babciu jeszcze kłopot jaki!”

Babunia dzieciom mówiła bajeczki,

Mąż się spogłoda na żonę,

„— Powieściak bym ci... ale daj mi słowo...”

„— Przysięgam!” — „Łodem zrobione.”

I zardzała sprawa jej nieprzyjaźni

Tej z peronym krabiz romansowej spółki

Ta chociaż mścino, bez miary.

Pie rozpuciła z ust parę.

„Jeszcze do przynię!” krzyknęły dzieciaki,

„Powiedz nam babciu jeszcze kłopot jaki!”



Babunia dzieciom mówić bajeczny,  
O perowym miodym busisic,  
Który nie wypuści nigdy kropli piwa,  
Choć mu się chciało siarczysic  
Kiedys' zjadł śledzie zle wymoczonego,  
Wise w mocy dostał, pragnienie wosieretego,  
A choć miał piwa i miodu,  
W lat w sobie niedługo wodu.  
„Jadł do przknie!” „Kryknyły dzieciadzi,  
„Powiedz nam babciu jeszcze kłopot jadu”

Babunia dzieciom mówić bajeczny:  
Garson raz dostał wypadkiem,  
Za szklankę piwa dziesięciu błoio rzę,  
Wise gościa szuka z nadobadkiem  
Szukał go rozganie, szukał dny dygodnie,  
Aż znalazł w rogówce, budy, suclut, spodnie,  
Gość w pod ziemię gdzieś schował  
Wise garson z żalu zważywał.



"Jakiś do pięknie!" Przykłądy dzieciaki,  
 "Powiedz mi babciu jeszcze Kuplet janki!"

Babunia dzieciom mówiła bajeczki  
 O nadzwyczajnej kobiecie,  
 Dla której brylanty i drogie kamienie,  
 Nic nie znacząły na świecie.  
 A chciała żyć z mody w mieście  
 I miała prześliczne kształty niewieście,  
 Łosze miała gągaciny,  
 Kupowała brzydko ubrania,  
 "Jakiś do pięknie!" Przykłądy dzieciaki,  
 "Powiedz mi babciu, jeszcze Kuplet janki!"

Babunia dzieciom mówiła bajeczki:  
 Siemka była w wagonie,  
 Jedła z Krakowa, drugi z Poznania, trzeci  
 Z Łodzi zaś miał koci w Kozłowie.  
 Wszyscy trzy wiedli bezustannie spory,



Kwardy zaś milczat, do kłótni nie skazy.  
„Lkoc jesteś? Kzyera wsrod rozmaru,  
„Ja jestem”, rzecze, „z Karszawy”.  
„Takie do przknie!” Kzyknydy dzieciaki  
„Powiedz nam babciu, jeszcze kuplet jaci

Babunia dzieciom mowita bejczek:  
Hele młota lat dwadzieścia,  
Dziwoce młotów, bez najmniejszej skazy,  
Jak tła jej czystość mierzciecie  
Gdy się zarządziła, ropada do matki:  
I Kzyery z młot, niby desperaci:  
„Pier Heinyk stracił mi buziaka,  
„A młot mi zaszepił dzieciaka.”  
„— To Kłomstoo, babuniu!” Kzyknydy wotaki,  
„Sobie powiadaj takie beństwa?”

Karol

Bravo! Goshonate!

Jaci

Wyborczy Kuplet



Karol

24

Czy do mnie wturamy udwór?

Stefan

Oh, - nie! Ja nie piszę, że jest, przepraszam,  
znowo się źle wyraziłem, pan mógłby zgadnąć...  
ale nie! (zdumany) Ja skłócałem odczyt klasy.  
Karol

Acana...

Stefan

Przynajmniej dokładnie wszystkie przedmioty,  
jakie były wykładane w szkole.

Karol

Proszę.

Stefan

Najlepiej z nami geografję. Może pan chce  
mnie spytać się, na przykład: jakie miasta  
europejskie, leżą nad jakimi rzekami  
Karol

Ależ oczywiście najuprzedniej, na słowo



Ja

To ja panna przestucham, Wiedem?

Wiedem

Pod Wiedem.

Ja

Wiedem?

Wiedem

Pod Wiedem

Ja

Wiedem?

Wiedem

Pod Wiedem

Wiedem

No, - a teraz ja ... Wiedem?

Wiedem (proszę się)

Pod Wiedem.

Wiedem (proszę się)

Pod Wiedem.



Stefan

25

To w Azji, czy proszę pana o mistrza  
europejskie

Karol

A - przepraszam najmocniej. (pausa) Ale  
teraz, kiedyś już już lepiej poznali, powie  
nam oświadczenie, co pana dzisiaj spowoduje?

Stefan

Rozpacz. Odechaliśmy naszego przyjaciela,  
cierpię strasznie, a ból, który mię odwróci  
i dłużej oddech, zagnął, aż w te progi,

Karol

Przy to scena z pariskiego repertuaru.

Stefan

Śmierć - rzeczywistość.

Karol

Ale z pana trzeba wydobyc Karla  
stowo, jak te przesłanki wydają ze szklanki  
herbady. Przyjmaj się, że Rochas Lili i że



Jeń rygus, mój bratunek, zatrzyma ci życie.

Niejeń.

Iskownie. Jeń Hetrzyk, oł dwóch dygodni,  
wiszkuje, oł tego sopolnie, lili, że ja, bż-  
dce jej niezeczonym, nie mam nigdy  
jednój chroiti, azęby móc z nią poroz-  
mawiać sę na sę.

Kuról

Wybacz jeń, ale to sę sę zanie, do jeń  
sę jessej rozyskaniem rośnie

Niejeń

Nie coż mam robić?

Kuról

Takiego jeńieza bierze sę delikatnie  
ze kółnicz i umierze go sę ze chroicami.  
Sposób perony i sę, jak sę. Używać  
go jeze starym Greey i Rzymianom.

Niejeń.

Jeń sobie żąda, jeń nie xne lili,



26  
pamięć nie wie, jakta do nasjonalizmu, ona  
by mnie zrobiła najstraszniejszą senką,  
głowa by jeszcze potęgować ten sposób,  
żebyś się odrazu zmieniła do mnie, gdzie mnie  
pamięć chciałaby mnieścić swojego bractwa (z na-  
ciszeniem.) Ona kopie, bez ceremonij, wóbec  
wszystkich... Przytem, jest bardzo silna..  
(nachylenie łopie się z tyłu) Stwierdziła  
Greczynki i Brytaniczki musiały się różnić  
od ciśniejących kobiet. Pamięć nie wie chyba,  
jak se wszystkie rodziny ubiegają się o  
podobnych wietbicieli, których mi w  
języku zakulisowego wyzwołań, promie-  
niami". Pomiędzy gwiazda, ten wię-  
cej ma „promieni”. Rozbawie Kłosa z  
nich, jednego choćby z tych „promieni”,  
jestto, zrobić sobie z niej rogą, do Kosi-  
ca życia. Ja pragnęłabym jedynie, żeby  
se rozryły państwa Henryka, nie były tak



exste, jak dożychozis.

Kunst

Przykro mi, że w tej sprawie, nie mogę  
państwu dopomóc, ale mój brat ohędnie  
mnie wyrzeczy. Muszeba przedstawic'  
i perswadowac, a ja mógłby mi dykto  
rozklazac i to mi się nie bardzo uśmiecha,  
cydż jedno nieposuszeniśko z jego strony,  
wydzca mi oclazn cędz wtażdz.

Jan

Będz państwu dobrej myśli, już ja z nim  
pomówię i rzecz państwu, że się rozyskło  
jeszeze zimieni i udoży.

Stefan

Będz państwu bardzo wdzięczny (rozmarwiaj  
pacię).

Scena 6

Pix i Btażej

Btażej



27

Jakus' clonne pragnie się z panem widzieć,  
mówiła, że ma ważny interes.

Karol

I cóż?

Błażej

Prosiłem już do salonu

Karol

Dobrze. Możesz odejść. (Błażej wychodzi)

Scena 7

Pięć prócz Błażeja

Stefan

Nie będę Błażej panom zabierać excusu  
i poproszę dyktę, żeby Sili nie dowiedziała  
się, przypadek o mojej wizycie.

Jan

Bądź pan spokojny

Stefan

Serdecznie panom dziękuję i najserdeczniej  
przepraszam za moją śmiałość (wychodzi).



## Scena 8

Karol - Jęta

Karol

Jestem cięko, co to może być za dama?

Jęta

Może Lili?

Karol

Lkga? Co? Jęta? (Jęta chce odejść) Lstah!  
Możesz mi być potrzebny. (Jęta wraca zj,  
Karol podchodzi do drzwi z lewej strony) Proszę.

## Scena 9.

Karol - Jęta - Lili - Berta

Karol

Ach! co za wixyda!

Lili Berta

Nie przypuszczajes' pi'm wyrzec' mi'mie dardcij?

Karol

Słodnie, jest to dla mi'mie prawdziwa  
niespodzianka! Pysz' mogłem zj



28

spodziewać dobrego zezgłędia? Marytem dytko  
o poctobnej chwali, Tackże się dytki smiem jessze  
do niedowiedza

Lili Bani.

Dziwie się, żeś pan imnie poznat. Wszysey  
utrzymuj, żeś się bardzo zmieniła.

Karol

J nie macja najmniejszej racji. Jesteś pani  
zawość przkna, zawość młoda, przkniejsza  
niż Kiedykotwień. To jest moje zdanie, nie  
Kdżetm, mam nadzieję, porównano pani więcej  
zależeć, ciżeteli na innych zwylgłych smier-  
sełbikach. Złoty się, że maci prawo być  
wyrozmienionym.

Lili Bani

Nie znam się na dusejsem prowie i  
nie mam nawet prajcie, poilu laskach  
naszypuje przedawienie.



Karol

Kusze prauo nie przewiduje takiego wypadku, a teni samemu zostawia pa-  
ni zupełną swobodę działania. Bądź  
wzże scuma szczęśliwa.

Lili Bani

Oj, szlachetny pan, gotowabym wydać  
wzrost, niższe zbyt surowy.

Karol

To było by niemiłowanie. Pierwszy  
już dosyć przez cały szereg lat, dopóki  
żegnano, nie przeszedł do wspomnienia.  
Pierwszokrotnie uszyty sobie głowę;  
„Co się z panem dzieje i dlaczego nie  
dotrzymujesz mi słowa.” Opuścił  
Warszawę przyrzekając porzucić w  
krótkim czasie, a siedząc już w wagonie  
porozmawiał mi jeszcze „do widzenia”  
„Nie zapomnę nigdy tej chwili.....



Stawom na peronie prawie mądrow z  
rozruszenia, - Tę miastem w oczach

Lili Bani

Miastem ich dosyć później.

Karol

Wyjeżdżając, czułem, że granicę, zwiastując,  
za kółkami razem, rozrysować, "varieté", czego  
pamięć zobaczyć, że jakbygdź eż, - miastem,  
nigdy i nigdzie, nie mogliśmy się spotkać.  
Kupiliśmy codziennie przezucatek naj-  
rozmaitsze dzienniki zagraniczne, czego  
w nich znaleźć, choćby jaką rozmiemę  
o państwie, - gdzieś tam! Zniknął mi z oczu,  
nie daje, nawet o sobie, znanie życia

Lili Bani

Przeba było lepiej szukać

Karol

Lizyrowany peronem dnia, rozpadłem  
na pomysł, żeby napisać, do redakcji



„Gazety Artystycznej z Berlina, z kapy-  
taniem: „Gdzie się państwo znajdziecie?”

Lili Baur

Coż

Kurol

Odpisali mi, że rok przeszło, jak wyjecha-  
łasi do Ameryki, i że powróceni z tamtych  
blizszych szeregówó ucieleć mi nie mogą.  
Tableau!

Lili Baur.

To prawda. Pięć lat spędziłam w Ame-  
ryce i dużo mi zostało zdumienia przy-  
jemnych, ale i smutnych wspomnień.  
Tam się rozbogaciłam, nie są to wcale  
rzeczy, ale mam już przytępienie i  
pierzchną starość. Amerykanie są bogatsi  
od Europejczyków i mniej hojniej wy-  
gradzają artystów. (pauza) Tam pochowałam  
marzę. Biedactwa nie chcą do końca



życia wyszeć o Warszawie, - zabroniła mi  
nawet przysłać listy, i teni się tłumaczy  
zrozumie mojej z pamięci korespondencji.

Kurot.

Przyznaję się że to była dla mnie największa  
zgoda w życiu. Nie mogłem pojąć tej  
zupłownej zmiany, bez najmniejszego  
powodu; tej strasznej kary, na którą nie  
zastanawiałem. To myśli mi błędną bez przet-  
rzywania po głowie, nie dając jednej chwili  
chwilki spokoju. O gdybyś panu rozdzielała,  
nie godziła sprzeciwem ścisłości w tym  
pokoju, myśląc o sobie, że jedynie dyktu-  
sionary mogły by powieścić

Lili Bani (wzmiankuje się.)

Porównaj świadek.

Kurot.

Pamięć się wzmiankuje... Lili, janki jesses'  
odrzuć.



Lili Baur

Jakże mam się nie śmiać? Bawuś tu już  
od drożek dygodni i rozglądając się po  
teatrze oczekiwanie, obserwując Kurzego  
wchodzącego. Pieseszy a mi jednej znanym  
diocuzi nie mogłam doszyc.

Kurzel

Wczoraj, po raz pierwszy, po dłuższej tra-  
bości, wyszedłem na miasto, a dziś, dopiero  
z Kurjera, dowiedziałem się o przyjeździe pa-  
ni i ... że opuściła scenę.

Lili Baur.

Adoż panna dała dobre poinformować,  
bo Kurjer o tym nie wspomina.

Kurzel (przetłumacz)

Mój brat

Lili Baur.

Ah! Ah! Brat pamiłki wspominał mi  
o nim nieraz.



Jeiti.

31

T tego mi nie mogę zapamiętać, że tylko  
rospominam.

Karol.

Wystaw sobie, że jestem dziś dopiero, po la-  
dach dionizjuszki, przysła obywatela rozbienic  
mi z tego powodu wyświadczyć

Lili Bań

Widzisz tu jedynak rospominam mnie.

Jeiti.

Rozmarowaliśmy o spacji bardzo długo, Karol  
przypominał sobie, najrozmaitsze epizody  
z dawnych czasów, z dużą dokładnością  
jak gdyby to rozrysunko rozstraj miało miejsce

Karol.

Spieraliśmy nawet razem jedyną przysięgę,  
którą zarosło się tak zachwycałem. Przypo-  
minasz ja sobie?



Lili Baur. (leżko przecie grzech)

Wie

Karol (dosknięty)

Łapomnićwas....

Lili Baur

Pyszna można rozyszkie spamiętać? Tyła  
się ich przemożęto.

Karol

A mnie da melodia, tak usłuchała w  
pamięci, że nie zapomnę jej nigdy. Spie-  
waliśmy mi te piosenki przy fortepianie,  
codziennie, po obiedzie. Siadującem  
wtedy na przeciwko ciebie i paląc cygaro  
puszczającem z górą dymu, którego widok  
sprawiał ci taką przyjemność. Tak mi  
ich było, gdy oddalając, mknęły w przeszłość,  
mi, bo czułem że do mnie one już nie  
wrócą, że ich więcej w życiu nie zobaczę



Lili Baur.

32

Poś mi się płocze, po głowie, ... przypominam  
sobie, jakby przez sen... (spieroc mauste Montebello)

Kunst (ciągnie ją do ręki)

Przem ja ci się odrodziłam za tyle szerszości

Lili Baur.

Przem? Czy ja wiem? Skuteczne dobre, ma-  
te by się poś i malarstwo?

Kunst

Jeśli się zgodzi się być wspólnie.  
(ciągnie ją do ręki) Ale powie mi, Lili, czy  
do jest szereg możliwości, aby uzyskać tej  
miary i zadowolonych gości, mogła dobro-  
wolnie poruszyć sen.

Lili Baur

Musiadom, Było to zaraz, po powrocie  
do Europy, Lili oznajmiła mi, że chce  
zostać spieroczną i to jak najprędzej.  
rozpocznie nog Kierując ardydycją, ci miate



już wtedy, tak słiczny głos, że choć  
da wiadomości zamieścił imię na  
razie, nie miało to jednak dość siły,  
ażeby jej odrazić. Razem spieracie nie  
mogłyśmy, trzeba było rozstać się z cór-  
ką lub ze siostrą. Hybrydami do drugie  
Karol

Frank

Lili Betti.

Wysypita, przez pierwowzrost, w Perzie  
20 Października 1903 r. w swoim dziele swo-  
ich młodości, koczując lat. 18 (Karol i Jan)  
obliczając niezmiennie na pałac dąży jej  
młodzieńczej spierającej dół sirocinie i wy-  
glądająca dół słicznie, że po skończonym  
numerze, publicznie zasygnalizowała całą  
siostrą kochankami. Od tej pory zmieniły się  
nasze role.



Karol

33

Jak te lata przelociały, cni są cich spo-  
sireg

Lili Betti

Przelociały, jak te kółka, i nie wrócą już.

Karol

A niech gina, niech Karol Arca, skroś dy  
wróciła, romosze pod ten dach młodość  
i szereg, Lili, wierząc mi, że patrzy  
są na ciebie, i inne życie czuje w sobie  
jaki.

A mi nie są zdaje, że mami lot. 20

Lili Betti

To nie dobre, za rok trzeba będzie słowić  
do wojaka.

Karol (potarując policie)

Acha!

Lili Betti

Ale, jak są Karolowa i mienią przez



Je to tort, ... prawie nie do poznania.  
Dziś, to piękne miasto i gdyby nie  
to ciasto...

Kurot

Ach, to ciasto

Żeni

Piech je piernik doskonały!

Kurot

Ale, że to ciasto ciasto, zdecydowanie  
się przypieka.

Lili Bani

Pie jestem ciasto zaleźną od siebie.

Do niedawna znajdował się między  
miłymi i kochanymi; z jednej strony  
miłymi miłymi, której nie można  
było zapomnieć o kochance, z drugiej  
strony ciasto, której jedynym marzeniem  
była kochanka.



Jan.

Nie będzieś tu nigdy.

Karol.

To dziwna rzecz!

Lili Bani

Lena po śmierci babki, postanowiła, że  
chroli, gdy zostanie samonistka, i wystąpić  
w Warszawie. To była jej idea życia.

Karol.

Wiem, że w tym świecie dziewczęta mający  
różne upodobania, jedną wózek, papier, kre-  
dę, ale żeby całe miasto, ... do pierwszego  
stysze.

Lili Bani

I gdyby nie te czasy, które są porówny-  
walne, byłybyśmy przejechały o dwa lata  
wczesniej.

Karol.

Musiłaś z peronosem styszeć o nas



dużo prosiat, Warszawa, do utrudnione  
miasto ardyściu

Lili Baur

Wie przypuszczam. Przedrej może upór  
i całe zachowanie się babki, roptynżty  
na jej zainteresowanie się miastem, które  
pragnęła poznać, sądząc, że na miejscu  
może bardzo, która rozważać zagadkę.

Karol

Pieknie jestem, co do wszystko mogło je  
obchodzić

Lili Baur

Całą naprzykład drogę, przebiegającą od  
Berlina, rozmawiając ze mną, wyrażenie  
o Warszawie, zdaje mi najrozmaitsze  
pytanie, jak ja się dzisiaj śledzę: Czy  
miałam dużo wielbicieli? Czy z pośród nich  
nie było żadnego? Czy pragnęłabym  
go zobaczyć? Czy ona go pozna? Czy na to



mysł serce mi bije mi mocniej?

Karol

Póź ciutlej

Lili Bani

Straciła na humore, gdyś rzekła do  
miej: Moje dziecko, do już takie stare  
dzieje, że najprędzej niema go wcale  
w Warszawie, ci może już i nie żyje

Karol

Wieszaję, ale sobie.

Lili Bani

Musiata ja zmuszę do rozmowa, bo zasną-  
ta i spała tak śniadnie, że obudziłam  
ją, gdyś już ściągnęła na miejsce.

Lili! zarządź tam, spojrzuj się, Warszawa!

Karol

A cóż ona?

Lili Bani

Przajędrz wyszła już w „Odrobie”,



przy szeregach zaprzęgniętej siali. Musiała  
robić furazę, gdyż okłaskom nie było  
Konica, .... tylko Kroiarsko...

Karol (prerzywając)

Dawniej bywało więcej. Bógusła! Tęże czaruj!

Lili Betti

Odszedł codziennie po przedstawieniu,  
najpiękniejsza rzecz: Mamo, czy był i czy  
jesteś, aby tego perona?

Karol

Ta matka zaczyna mnie już naprawdę  
gniewać, ciekawe ona jest pięknie nudna.

Lili Betti

Dzisiaj, przed przyjściem duszy, wpadła  
do mego numeru, cała rozpromieniona,  
z Kixykiem: Mamo! Mamo! Żyje!

Czy słyszała? On żyje! Masz adres,  
ubieraj się i jedź tylko zaraz, Ach, jakże  
jesteś szersziwa, a on, jak się ucieka,



gdy ci zobaczy, po dyku lasach, on, który<sup>36</sup>  
ci dał szalenie Kochać, dla którego by-  
tasz rozyskaniem... O, bo ty nie wiesz ma-  
teczko, jak on ciębie Kochać? Dowiedź  
się więc, że cięś jeszcze z rana, przyglądał  
się twojej fotografii i odczytywał słowa  
które napisałaś na niej (podaję mu fotografię)

Karol (z rozczuleniem)

Jeśli ktoś mi ukradł moją fotografię

Jeśli

Przepraszam! Mój kochanie, nie jesteś już samą.

Karol

Łot! mówię ci i powiesz jeszcze sto  
raz: Skoroś już Łot!

Lili Betti

Ależ on ja dyktu pożyty i zamar zrozić.

Karol (zapamiętując się)

On nie miał prawa jej dotknąć się

Jeśli



Karolu zastanów się.

Karol

O, przecież, przecież Henryku, rozmawiajmy  
z sobą, a nawet nie! (zawodzi) To zbyt ciężkie  
jest.

Co chcesz uczynić

Karol

Przez zapowiedzieć służbę, że od dnia  
dzisiejszego drzwi mego domu są dla  
niego zamknięte raz na zawsze.

Lili Baur.

Wiesz to ja jestem temu rozstrzygnięciu  
winną. Po co ja tu przysła, po co  
ja tu przysła?

Karol

Przebac mi Lili, jeśli ci zrobiłem, ja -  
ko przysługę, ale widzisz, to mój, ja  
nie jestem w stanie zaprzeczyć nad  
sobą, ten chłopak doprowadza mnie



mierat do szatu, do mojego utrapienia, do  
mojego nieszczęścia. Daj mi Lili ty  
jesteś człowiekiem, więc nie pojmujesz tra-  
wość, co do znaczący mieć w domu. szatnia,  
Ale dzisiaj przebrała się miarka, - znać i  
słyszec' nie chce omówi więcej! Ja jego  
wydziedziczenia! (Lili z sepiem Hetnyk i Lili  
podstępują do zgromadzenia polsko z prawej strony i  
co chwila ułaskują się w drzwiach.)

## Scena 10.

Piś i Lili

Lili (ropada z furją).

Oh, dosyć już tego! Wszystko mieć musi  
swoją koniec! Pami nie wotno jest mal-  
fiedować szatniar, który nie zarobił  
w niczem, w ogóle pami, i nie zastępuje  
na podobne obelgi. Możesz mi nie dać  
miejzku, ale nie masz prawa, odzywać  
się o miim w podobny sposób.



Karol

Gdzie ja jestem?

Lili

U siebie w domu

Lili Bań (prezentując)

Moja córka, Lili.

Lili (j.w.)

Córka, córka, Lili, Lili, (bierze Karola za  
rękę, tak silnie, że aż się wykrzyknęła) Bardzo  
mi przyjemnie... ale nie maczaj go  
paciś szcudłem, skoro sam ci robisz naj-  
większe piekło. On ci sobie radę, bez  
pariskiej pomocy! On zostanie humorystą!

Karol

To za czasy!

Serwa ii

Piz i Bratzej

Lili

Jest i tużdy. Wzrostes' pan, więc teraz



Karel

Odejdź sobie (Biciej roychodzi).

Scena 12

Lil, prócz Biciej

Lili

Ocha... pierwsza burza mińska, - tam te-  
piej. Bzdzienny mogli rozmawiać spo-  
kojniej. (p.c.) Nie rób pan takiej miny,  
jak gdybyś miał do czynienia z bełdą.  
Scena

Karel

Po du sz dzieje? Gdzie ja jestem?

Lili

Piggle u siebie w domu, a ja jestem  
paniskim gościem... Po, zapomniaj pan  
o tem, co się stało i daj zgłz na zgodz

Karel

Tyłko nie daj miśno.



Lili

Ooo, ścisnąć tam pańc z byt mocno prz-  
praszać... ale do tak bezwiednie (bierz go  
za rękę) — Być może, żeś postępiła nie-  
właściwie, żeś się niepotrzebnie umiesza,  
ale do winy mego usposobienia; mego  
temperamentu. Piękna ma to rączka. Odkie-  
dli czytamy nerwy po oju, ale za to serce  
mało męskie i jeżeli zbłądzi, do zaraz  
tego żałuję. A teraz przypadek mi się  
stał. Cui facit, i z profilu. I co? Czy  
podobni są państwu?

Karol

Bardzo, bardzo

Lili (dotykając się palcami twarzy)

Skie sądzę pań przypadek, że do są ma-  
łostka, nie używam nie podobnego;  
Wszystko, co posiadamy jest prawdziwe  
i własne. Spójrz pań na osoby,



nie znajdziesz jednego przypisanego.  
Przypadek się pisał dobrze.

Karol

Wielki.

Lili

Wóz pociąg w polce i przebiegać się, jak to  
jest dowód.

Karol (bierze w rękę który)

Pracoda

Lili Baci (śmiesz się)

Jest dy się wyrażasz!?

Lili (do Lili Baci)

Jest umiem (do Karola) I do charakteru  
tylko babie, która rzeczy nie chce  
inaczej rozmawiać. jak po prostu. Przeci-  
wnie... (bierze Karola za rękę) - Pociąg ma takie  
mógłby to być, zupełnie się sam gaduś

Karol (bierze się za który)

Leperone.



Jeń.

Pozwoli pańi przedstawić mi: jesteń  
rodzonym bratem Karola.

Lili (podaje mi rękę)

Bardzo mi przyjemnie

Jeń.

Łaskawieć nie jesteńmy wcale podobni  
do siebie, nawet na przykład włosów

Lili (bierze go za włosy).

Przepraszam... I gładzieć inną. Pański  
włos jest gruby i szorstki... He! Pań je  
smaczysz pończogę

Jeń.

Fikszaduram.

Lili

To jesteń durer, kosmetyków nie powinno  
się wcale używać, najlepiej można skro-  
pić włosy wodą kolońską.



Jeśli.

Kiedy się nie chce dźwignąć

Lili

To nasz państwo je rozrywając.

Lili Bani (do Lili).

Ostrzyżesz.

Lili

C'est égal. (do Karola) Ażbyś jak śnieg!

Zadziębego rozstarwanego, zadziębą plomby!

(Prosząc Karola zaczął się rozjaśniać) Przeka...

obejrz państwo i samą wydaty są.

Karol (całując ją w rękę)

Pręgiś prośbą mego nie zdarzyło mi się  
jeszcze spotkać

Lili

Tego państwa nie mów, bo masz ten sam  
układ ręki, odległość palcy, a nawet  
formę paznokci

Jeśli (pościsnął głowę między Karola

i Lili)



Przeżyście!

Karol (do Jany).

Spitt się, ciębie nie pyta o zdrowie.

Lili

Moga... młoda, zgrabna... Ładny prze-  
wieszek, nieprawdaż? Paryż! Prema  
pod dykt. rozgłosem, jak Paryż. Wzgrę-  
mają do mnie żal, że proteguję zagra-  
niczny wyrob. Pół sobie? Lubię mówić  
prawdę w oczy.

Karol

Tak samo, jak ja.

Lili

A widzisz paniu? Miastem teraz ma-  
roet proponowane engagement do Olimpi-  
ady w Paryżu, ale odmówili i przy-  
jechali daleko. Spytałeś się paniu, po-  
jakiemu durnie? Bardzo słuszenie.  
Głupstwo! Stało się. Przyjechali,



zaspiewam pannie, pojedź i znowu mnie  
nie będzie lat ciocachować, ci może i więcej

Karol (z zalem).

To on jest temu wszystkiemu winien!

Lili

Dlatego, że się we mnie Kocha. Powiedź  
pani co to może panu szkodzić?

Jan

To praroda.

Karol (do Jan)

Ty się nie wtręcaj, to nie twoja rzecz.

Lili

Kto wie, czy przed laty 20 nie szatales'  
pani bardziej od niego.

Jan

pi, pi, pi.

Karol

On musi wrzucić swoje trzy grosze.



Lili

Przepraszaj pani, że do już nie dziecko, -  
to mężczyzna.

Karol

Ależ ja mu z tego powodu nie robi-  
tem nigdy w życiu najmniejszej uwagi.

Lili

Bo, gdyby on stracił majątek, gdyby nie  
miał więcej zajmować, vous auriez raison,  
monsieur, ale pani wieś najlepiej, co  
on ma do wydania, że Witka miła,  
które dostanie od pani. Co do jest?  
Le n'est rien! Musisz pani przyznać,  
że pani, która mu przyznać jest  
bezcelnie mała.

Karol

Tu nie idzie o pieniądze, tu idzie o to,  
że trzeba coś zrobić, trzeba się czymś zająć.  
Nie można ciągle zbijać bógów i cnot.



zowie być na utrzymaniu u siostry

Lili

Lepiej u siostry, niżeli par exemple u  
jakiejś dalekiej siostrzyczki. A przecież on  
pracuje, jego pieni nigdy nie zobaczysz  
z zaciężnemi zębami, ja przecież wciąż  
o sercu najlepiej, bo ciągle z nim prze-  
bywam, jesteś pieni przecież wicem,  
tylko że usposobiony; wicem mi, pra-  
cujemy wspólnie, bardzo dużo, i najczściej  
tak być, że ja się znowu i więcej już  
daję, ci on nie! - tylko dalej, aller et  
retour!

Kurol

Wierzy.

Lili Berta

Jakiś tam obok półki i nigdy przed  
dziećmi nie mogę usnąć, bo oni chcą hała-  
szyć.



Lili

Bo trzeba pamiętać jeszcze, że  
Henryk posiada zdolności Holenderskich  
rozmiarów

Karol

To familijne.

Lili (do Lili Bań).

A. młoda mi o tem nie nie rozpowiada-  
ła (do Karola) A więc pan jesteś znawcą?  
Tem lepiej! Moim zdaniem on jest prosi-  
daczem wielkiego interesu. Wreszcie  
chce się pan przekonać, powieć ty-  
ko słowo, a jesteśmy gotowi popisać  
się przed panem nadychanictwem.

Karol (z zdziwieniem)

Fudaj? Fudaj?

Lili

Laraz, karaz... Spójrz się pan  
za siebie, on jest już gotów i czeka.



tylko prawdziwego rozkazu. (proszę) No,  
odczuj się pami...

43

Kuror.

Wejść już wejść, nie choruj się, mniejsza  
z tem, no, ponć się, skoro sobie tego życzą.

Scena 13

Piż i Henryk

Henryk i Lili (spierający duet.)

Kuror.

Henryk! Moje życie! Piech się uciekają  
(Henryk rzuca się na szyję Kurołowi)

Scena

O co? Czy nie mielibyśmy racji? Po wczoraj  
fonograf Edisona w porównaniu z jego  
grosem.

Lili

Wobec takiego potwornego epilogu, po-  
zostając tu jeszcze do końca dygodnie



Karol

Fylko?

Steinyt (do Karola)

Nie puszczaj jej stryju, karł Tartak,  
nieprawnodca?

Scena 14

Lili i Błaziej

Błaziej

Czy można podurwać do stołu?

Karol

Poduracanie. Karol jeszcze dwa nak-  
azyje i ustawiaje ścianki pariskie do  
łodzi. Przy obiedzie wypijemy zdrow-  
ie naszych gości. (Błaziej wychodzi.  
Karol podaje rękę Lili Błaziej, chce ją  
poprowadzić - Lili zastępuje inną drogę  
i biorąc Steinyt pod rękę mówi głośno  
i woczystym.

Lili.



44

Preprawy, ale... zwiat nateży do  
młodych (wychodzą z rąk) i piewają chorem  
marce „Monte Carlo”)

### Scena 15

(Na scenie - pusto. Z daleka słychać: śpiew,  
śmiech i hałas. Nędy gęsto bójcząwie gło-  
ne dźwięki, rochochi na scenę przeciwnym kro-  
kiem idących hałas. Tępie się za głowę, po  
chwili opuszcza rękę i mówi z rezygnacją.

### Stępn

Scenariusz ...



